

# Band I.

---

## INHALT.

	Pag.
1. Auch kleine Dinge können uns entzücken . . . . .	4
2. Mir ward gesagt, du reisest in die Ferne . . . . .	6
3. Ihr seid die Allerschönste . . . . .	8
4. Gesegnet sei, durch den die Welt entstand . . . . .	10
5. Selig ihr Blinden . . . . .	12
6. Wer rief dich denn? . . . . .	14
7. Der Mond hat eine schwere Klag' erhoben . . . . .	16
8. Nun lass uns Frieden schliessen . . . . .	18
9. Dass doch gemalt all' deine Reize wären . . . . .	20
10. Du denkst mit einem Fädchen mich zu fangen . . . . .	22
11. Wie lange schon war immer mein Verlangen . . . . .	24
12. Nein, junger Herr . . . . .	26
13. Hoffärtig seid Ihr, schönes Kind . . . . .	28
14. Geselle, woll'n wir uns in Kutten hüllen . . . . .	30
15. Mein Liebster ist so klein . . . . .	33

---

## CONTENTS.

	Pag.
1. E'en little things may often give . . . . .	4
2. They tell me that for distant lands . . . . .	6
3. Indeed thou art the fairest . . . . .	8
4. Give praise to Him through Whom the world . . . . .	10
5. Bless'd are the blind . . . . .	12
6. Who called you here? . . . . .	14
7. The moon hath been most grievously complaining . . . . .	16
8. My dearest life, now let us . . . . .	18
9. Would that thy charms were painted . . . . .	20
10. To catch me with a little thread . . . . .	22
11. How often have I prayed . . . . .	24
12. No, my young man . . . . .	26
13. Haughty and proud art thou . . . . .	28
14. Now comrade, garb yourself . . . . .	30
15. My lover is so small . . . . .	33

---

*English translation by Lily Henkel.*

# Band II.

---

## INHALT.

	Pag.
16. Ihr jungen Leute.....	4
17. Und willst du deinen Liebsten sterben sehen.....	6
18. Heb' auf dein blondes Haupt.....	8
19. Wir haben beide lange Zeit geschwiegen.....	10
20. Mein Liebster singt.....	12
21. Man sagt mir, deine Mutter wollt' es nicht.....	14
22. Ein Ständchen Euch zu bringen.....	16
23. Was für ein Lied soll dir gesungen werden.....	20
24. Ich esse nun mein Brot nicht trocken mehr.....	22
25. Mein Liebster hat zu Tische mich geladen.....	24
26. Ich liess mir sagen und mir ward erzählt.....	26
27. Schon streckt' ich aus im Bett die müden Glieder.....	28
28. Du sagst mir, dass ich keine Fürstin sei.....	30
29. Wohl kenn' ich Euren Stand.....	32
30. Lass sie nur gehn, die so die Stolze spielt.....	34

---

## CONTENTS.

	Pag.
16. Look here, my lads.....	4
17. If thou wouldst see thy lover.....	6
18. Ah! lift up thy fair head.....	8
19. In silence each the other passed.....	10
20. My lover sings.....	12
21. Thy mother bids thee.....	14
22. A serenade to sing you.....	16
23. How shall I sing thy praise.....	20
24. No more unmoisten'd do I eat.....	22
25. To a banquet I was bidden.....	24
26. I was informed and I grieved to hear.....	26
27. When day is done.....	28
28. You tell me I am not of royal birth.....	30
29. Well do I know thee.....	32
30. Let her begone! She acts with such disdain.....	34

---

*English translation by Lily Henkel.*

# Band III.

---

## INHALT.

	Pag.
31. Wie soll ich fröhlich sein.....	4
32. Was soll der Zorn, mein Schatz.....	6
33. Sterb' ich, so hüllt in Blumen meine Glieder.....	8
34. Und steht Ihr früh am Morgen auf.....	10
35. Benedeit die sel'ge Mutter.....	14
36. Wenn du, mein Liebster, steigst zum Himmel auf.....	18
37. Wie viele Zeit verlor ich.....	20
38. Wenn du mich mit den Augen streifst.....	22
39. Gesegnet sei das Grün.....	24
40. O wär' dein Haus durchsichtig wie ein Glas.....	26
41. Heut' Nacht erhob ich mich.....	28
42. Nicht länger kann ich singen.....	29
43. Schweig' einmal still.....	30
44. O wüsstest du, wie viel ich deinetwegen.....	32
45. Verschling' der Abgrund meines Liebsten Hütte.....	35
46. Ich hab' in Penna einen Liebsten wohnen.....	38

---

## CONTENTS.

	Pag.
31. How can I e'er rejoice.....	4
32. Why all this wrath.....	6
33. Wrap me in flowers.....	8
34. When in the early morning.....	10
35. Blessed be the happy mother.....	14
36. When thou, my love, to Heaven dost ascend.....	18
37. What precious time I've wasted.....	20
38. When thou dost bow thy head.....	22
39. How I love green.....	24
40. Would that thy house were transparent.....	26
41. I rose from slumber.....	28
42. No longer can I sing.....	29
43. Silence I say.....	30
44. Didst thou but know, how much for thee.....	32
45. Maychasms engulf the cottage of my love.....	35
46. I have a lover true who lives in Penna.....	38

---

*English translation by Lily Henkel.*